

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	ZAD32EB5DC	Numero DBB DBB-Nr.	263/2021
Oggetto Gegenstand	Licenze d'uso ACG per elaborazione 770 ACG-Lizenzen für die Erstellung des Modells 770		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Alberto Caporro		
Settore Bereich	CoC	Service Area	10SA0008
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	48412000-0 – Pacchetti software di preparazione di dichiarazioni fiscali 48412000-0 - Softwarepaket zur Erstellung von Steuererklärungen		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	4.362,43 € escl.IVA. L'importo complessivo del contratto, incluse le opzioni, è pari a 13.087,29 € escl.IVA 4.362,43 € ohne MwSt. Der Gesamtbetrag des Vertrags einschließlich Optionen beträgt 13.087,29 ohne MwSt.		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione della fornitura di Licenze d'uso ACG per elaborazione 770;
Festgestellt, dass der Erwerb der Lieferung von ACG-Lizenzen für die Erstellung des Modells 770 erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato tramite consultazione di elenchi e cataloghi elettronici, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt durch Konsultation von Verzeichnissen und elektronischen Katalogen, nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico TeamSystem S.p.A. congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters TeamSystem AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

La Ripartizione 9 (Informatica) della Provincia Autonoma di Bolzano, ed in particolare il gruppo AS400 Personal, fa uso delle funzionalità legate ai prodotti ACG e ACG 770 per la gestione degli adempimenti fiscali, quali la creazione e l'invio telematico del modello 770.

Con l'avvio in produzione del nuovo sistema Payroll è prevista la dismissione di tali software con il giorno 31.12.2021, per questo motivo si ritiene doveroso rinnovare le licenze del software ACG sino a tale data. Tuttavia, per il caso in cui ci siano problemi di carattere tecnico, ritardi, mutamenti nelle previsioni o problemi di diverso genere, si ritiene opportuno assicurarsi sin da ora la possibilità di rinnovare le licenze anche per gli anni 2022 e 2023. A tal fine si prevede sin da subito un'opzione di rinnovo dello stipulando rapporto contrattuale per gli anni 2022 e 2023.

Ai fini dell'acquisto che ci occupa, Informatica Alto Adige SpA ha svolto un'indagine informale di mercato sui portali di riferimento (*i.e.* MepaBZ e Mepa). L'indagine purtroppo non ha dato alcun frutto: sui portali non è stato trovato il prodotto desiderato. Per questa ragione Informatica Alto Adige SpA si è rivolta all'operatore economico Team System S.p.A., conosciuto per essere stato precedente presente in MEPA, domandagli un'offerta per il proprio fabbisogno.

Il preventivo che Informatica Alto Adige ha domandato alla Team System, in particolare, riguarda i seguenti prodotti:

- MODULO BASE (codice articolo produttore: 5733B01JM2F6);
- GF/400 MOD.770 (codice articolo produttore: 5733B49J2NRF6).

La Team System ha presentato offerta indicando come costo complessivo dei prodotti richiesti la somma complessiva di € 4.362,43 oltre IVA all'anno. Informatica Alto Adige, avuto riguardo ai prezzi medi di mercato per i prodotti di cui si tratta, ha ritenuto l'offerta congrua e, anzi, conveniente e si è quindi determinata all'acquisto.

Die Abteilung 9 (Informatik) der Autonomen Provinz Bozen und vor allem die Gruppe Personal AS400, nutzen die mit den Produkten ACG und ACG 770 verbundenen Funktionalitäten für die Verwaltung der steuerlichen Verpflichtungen, wie z.B. die Erstellung und telematische Versendung des Formulars 770.

Mit der Inbetriebnahme des neuen Payroll-Systems sollen diese Softwarepakete zum 31. Dezember 2021 eingestellt werden, weshalb eine Verlängerung der ACG-Softwarelizenzen bis zu diesem Datum als sinnvoll erachtet wird. Für den Fall, dass es zu technischen

Problemen, Verzögerungen, Änderungen der Prognosen oder anderen Problemen kommt, wird es jedoch als angemessen erachtet, bereits jetzt sicherzustellen, dass die Lizenzen auch für die Jahre 2022 und 2023 verlängert werden können. Zu diesem Zweck ist bereits eine Option zur Verlängerung des Vertragsverhältnisses für die Jahre 2022 und 2023 vorgesehen.

Für diesen Kauf hat die Südtiroler Informatik AG eine informelle Marktuntersuchung auf den dafür vorgesehenen Telematikportalen (d.h. MepaBZ und Mepa) durchgeführt. Leider hat die Umfrage zu keinem Ergebnis geführt: Das gewünschte Produkt wurde auf den Portalen nicht gefunden. Aus diesem Grund wandte sich die Südtiroler Informatik AG an den Wirtschaftsbeteiligten Team System S.p.A., der in der Vergangenheit auf MEPA anwesend gewesen ist, um ein Angebot für seine Anforderungen einzuholen.

Das Angebot, das die Südtiroler Informatik AG von Team System anforderte, bezog sich auf die folgenden Produkte:

- BASISMODUL (Hersteller-Teilenummer: 5733B01JM2F6);
- GF / 400 MOD.770 (Hersteller-Teilenummer: 5733B49J2NRF6).

Die Team System hat ein Angebot vorgelegt, in dem die Gesamtkosten der angeforderten Produkte in Höhe von insgesamt 4.362,43 € zzgl. MwSt. pro Jahr angegeben sind. Die Südtiroler Informatik AG hält das Angebot unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Marktpreise für die betreffenden Produkte als angemessen und günstig und beschließt daher, es anzunehmen und den Kauf durchzuführen.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen,

	womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.				
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.				
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.				
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG					
	Nr.	Euro			
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 4.362,43			
Rinnovo contratto base / Erneuerung des Basisvertrages	2	€ 8.724,86			
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 13.087,29			
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis		
Licenze uso software 770 770 Software-Lizenzen	1	€ 4.362,43	€ 4.362,43		
Rinnovo contratto base / Erneuerung des Basisvertrages 01.01.2022- 31.12.2022	1	€ 4.362,43	€ 4.362,43		
Rinnovo contratto base / Erneuerung des Basisvertrages 01.01.2023- 31.12.2023	1	€ 4.362,43	€ 4.362,43		
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)		€ 13.087,29			
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Dalla data di stipula del contratto al 31.12.2021. Ab dem Datum des Vertragsabschlusses bis zum 31.12.2021.				
Finanziamento / Finanzierung					
Programma annuale Jahresprogramm	☒ Sì / Ja ID: ITS08/2021	☐ No / Nein			
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert				
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag				
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung					

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ canone annuale anticipato / Jahresgebühr im Voraus		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P003 / C-026-2	10SA0008	E210015500	100,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 60 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 61 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)</i> ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici <u>ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00):</u> <i>Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)</i> ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici <u>ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):</u> <i>Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)</i> ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro <u>ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015:</u>				

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2105 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
TeamSystem S.p.A.	01035310414	01035310414	Via Sandro Pertini 88 – 61122 Pesaro (PU)	amministrazione.senigallia @pecteamssystem.com	Daniel Passini

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di Licenze d'uso ACG per elaborazione 770 mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di €4.362,43. L'importo complessivo del contratto, incluse le opzioni, è pari a 13.087,29 escl. IVA
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von ACG-Lizenzen für die Erstellung des Modells 770 mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von €4.362,43 zu genehmigen. Der Gesamtbetrag des Vertrags einschließlich Optionen beträgt 13.087,29 ohne MwSt.;
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Virginia Picchetti in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Virginia Picchetti als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	offerta delle ditte. Angebote der Firma.
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage

Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____